



HRVATSKI  
NOGOMETNI  
SAVEZ  
CROATIAN FOOTBALL FEDERATION



OBITELJ  
FAMILY

[www.hns-cff.hr](http://www.hns-cff.hr)  
[twitter.com/hns\\_cff](https://twitter.com/hns_cff)  
[facebook.com/cff.hns](https://facebook.com/cff.hns)  
[instagram.com/hns\\_cff](https://instagram.com/hns_cff)  
[youtube.com/hnscff](https://youtube.com/hnscff)

✉ Ulica grada Vukovara 269 A, 10 000 Zagreb, Croatia ☎ +385 1 2361 555 @licenciranje@hns-cff.hr

Certificate CH22/00001110.05

Croatian Football Federation

SGS



#### Na pažnju:

- KLUBOVIMA SUPERSPORT HNL
  - KLUBOVIMA SUPERSPORT PRVE NL
  - KLUBOVIMA SUPERSPORT DRUGE NL
  - KLUBOVIMA SUPERSPORT PRVE HNLŽ
- **Tražiteljima licence za natj. 2023./24.**

Zagreb, 06.03.2023.

Broj: LIC-1224/23

- HNS Glasnik
- e-poštom
- objava na mrežnim stranicama HNS-a

### Cirkularno pismo broj 91

#### Licenciranje klubova za natjecateljsku 2023./24. godinu FINANCIJSKI KRITERIJI Pravidnika o licenciranju i financijskoj održivosti klubova HNS-a i IZVANREDNE MJERE ZBOG RATA NA TERITORIJU UKRAJINE

Poštovani,

Vezano uz financijske kriterije [Pravidnika o licenciranju i financijskoj održivosti klubova - izdanje prosinac 2022.](#) ( u daljnjem tekstu: *Pravidnik*) te obveze tražitelja licence, posebice one iz opsega kriterija **F.05 'Bez dospelih obveza prema nogometnim klubovima'** i **F.06 'Bez dospelih obveza prema zaposlenicima'**, zbog izvanrednih događaja i okolnosti zbog ratnog stanja na teritoriju **Ukrajine**, a koje su okolnosti ili događaji izvan kontrole bilo Davatelja licence, bilo tražitelja licence (npr. međunarodne sankcije) i smatraju se slučajevima više sile, UEFA-in Izvršni odbor je donio je odluku o izvanrednim mjerama (u ovitku).

Prema prije spomenutim financijskim kriterijima tražitelj licence mora dokazati da **na 31. ožujka 2023.** nema dospelih obveza prema drugim nogometnim klubovima kao rezultat **obveza iz transfera** koje su **dospjele do 28. veljače 2023.** Isto tako, tražitelj licence mora dokazati da **na 31. ožujka 2023.** nema dospelih obveza **prema svojim zaposlenicima** (ili bivšim zaposlenicima) koje su rezultat ugovornih ili zakonskih obveza koje su **dospjele za plaćanje do 28. veljače 2023.**

Ispunjenje ovih financijskih kriterija koje uključuje transakcije s klubovima iz izravno pogođenih UEFA-inih saveza članova s utjecajem na kriterije dospelih obveza, moglo bi biti otežano ili pak onemogućeno unutar **propisanog roka 31. ožujka 2023.**



KONZUM



Jana



JOOP!

Zagreb



Prema odluci UEFA-inog Izvršnog odbora, obveze iz opsega kriterija F.05 i F.06 ne smatraju se dospjelima ako:

- Tražitelj licence može dokazati da je do **propisanog roka 31. ožujka** davatelju licence podnio zadovoljavajuće dokaze da je poduzeo sve razumne mjere kako bi platio vjerovniku (vjerovnicima), te da je podmirenje relevantnog iznosa nepodmireno zbog izvanrednih okolnosti koje su izvan kontrole tražitelja licence (kako je prije opisano); i
- Tražitelj licence **deponira** odgovarajući iznos dospjelih obveza na „escrow“ račun (prijelazni račun) kojim upravlja njegov davatelj licence u korist relevantne strane.

Zbog posebnog tretmana prije opisanih specifičnih financijskih obveza (i potraživanja) u svrhu odgovarajućih postupaka procjene, molimo vas da prije roka za dostavu dokumentacije i informacija iz opsega Financijskih kriterija Pravilnika (1. travanj 2023.) a **najkasnije do 20. ožujka 2023.** Odjel za licenciranje klubova obavijestite o sljedećem:

- O svim obvezama vašeg kluba koje su dospjele do 28. veljače 2023. prema klubovima iz Rusije i/ili Bjelorusije te eventualno teritorija drugih nacionalnih saveza na koje utječu prije opisane posebne okolnosti i događaji vezani uz rat na teritoriju Ukrajine, sa svim informacijama o igraču, klubu vjerovniku, ugovoru o transferu, naknadi za treniranje i/ili solidarnom doprinosu, te dokazima o poduzetim mjerama u svrhu plaćanja takve(ih) obveze(a);
- O svim potraživanjima vašeg kluba koja su dospjela do 28. veljače 2023. od klubova iz Rusije i/ili Bjelorusije, te eventualno teritorija drugih nacionalnih saveza na koje utječu prije opisane posebne okolnosti i događaji vezani uz rat na teritoriju Ukrajine, sa svim informacijama o igraču, klubu dužniku, ugovoru o transferu, naknadi za treniranje i/ili solidarnom doprinosu te dokazima o komunikaciji s klubom dužnikom te dokazima o poduzetim mjerama u svrhu naplate takvog(ih) potraživanja;
- O svim obvezama vašeg kluba prema (bivšim) igračima i/ili drugom osoblju koje su dospjele do 28. veljače 2023. a koje zbog prije opisanih posebnih okolnosti i događaja vezanih uz rat na teritoriju Ukrajine eventualno niste u mogućnosti podmiriti do 31. ožujka 2023.

Ovu obavijest **molimo dostaviti do 20. ožujka 2023. na e-adresu: [licenciranje@hns-cff.hr](mailto:licenciranje@hns-cff.hr)**



✉ Ulica grada Vukovara 269 A, 10 000 Zagreb, Croatia ☎ +385 1 2361 555 @licenciranje@hns-cff.hr

Bez obzira na prije navedeno, podsjećamo da prije navedene obveze (i potraživanja) trebaju biti odgovarajuće iskazane u obliku kako je propisano kriterijima F.05 i F.06, te kako je opisano u [Cirkularnom pismu broj 90 - FINANCIJSKI KRITERIJI Pravilnika o licenciranju i financijskoj održivosti klubova HNS-a i UEFA-inog financijskog nadzora klubova 2023-24 - Rokovi - Objašnjenja - Obrasci](#).

Zahvaljujemo vam što ste prije navedeno primili znanju.

Ukoliko imate bilo kakvih pitanja, izvolite nas kontaktirati putem e-adrese: [licenciranje@hns-cff.hr](mailto:licenciranje@hns-cff.hr).

Srdačno vas pozdravljamo,

Voditelj Odjela za  
licenciranje klubova

Ivančica Sudac, v.r.



Izvršni direktor

Tomislav Svetina, v.r.

Privitak: kako je prije navedeno



KONZUM



Jana



JOOP!

Zagreb





Ur.br. LIC-519/23; 30.01.2023.  
Prijevod: I. Sudac (HNS)

DAVATELJIMA LICENCE

Na pažnju rukovoditelju licenciranja

Naš znak  
KNCLS/aza/dpe

Datum  
30. siječanj 2023.

## **Izvanredne mjere u pogledu postupaka licenciranja klubova za sudjelovanje u 2023./24. UEFA-inim klupskim natjecanjima**

Poštovani rukovoditelji licenciranja,

Članak 5 "Odgovornosti davatelja licence" UEFA-inog Pravilnika o licenciranju i financijskoj stabilnosti klubova (CLFS) – izdanje 2022., odnosno UEFA-inog Pravilnika o licenciranju klubova za UEFA Ligu prvakinja (CLWCL), traži da je davatelj licence UEFA-in savez član i da upravlja sustavom licenciranja klubova. Davatelj licence mora osigurati da sve primjenjive odredbe definirane CLFS-om ili CLWCL-om budu ugrađene u nacionalne pravilnike o licenciranju klubova. Pored toga, on mora definirati središnji postupak, procijeniti dokumentaciju koju su dostavili tražitelji licence, definirati postupke procjene, te odrediti da li je svaki kriterij ispunjen. Naposljetku, davatelj licence odlučuje da li UEFA Licencu treba izdati tražitelju licence.

Nadalje, Članak 15 „Opće odgovornosti tražitelja licence“ CLFS-a i CLWCL-a traže od tražitelja licence da davatelju licence mora dostaviti sve potrebne informacije i/ili relevantne dokumente kako bi u cijelosti dokazao da su obveze iz licenciranja ispunjene.

U tom pogledu, kao dio obveznih financijskih kriterija, **tražitelj licence mora dokazati na na 31. ožujka koji prethodi licenciranoj natjecateljskoj godini, nema dospjelih obveza prema drugim nogometnim klubova kao rezultat obveza iz transfera** koje su dospjele za **plaćanje do 28. veljače koji prethodi licenciranoj natjecateljskoj godini** (Članak 70 CLFS-a i Članak 57 CLWCL-a). Isto tako, Članak 71 CLFS-a i Članak 58 CLWCL-a predviđaju da tražitelj licence mora dokazati da na 31. ožujka koji prethodi licenciranoj natjecateljskoj godini nema dospjelih obveza prema svojim zaposlenicima (ili bivšim zaposlenicima) kao rezultat ugovornih ili zakonskih obveza koje su dospjele za plaćanje do 28. veljače koji prethodi licenciranoj natjecateljskoj godini.

Uvažava se da su postupci licenciranja klubova za sudjelovanje u 2023./24. UEFA-inim klupskim natjecanjima izravno ili neizravno u nekim UEFA-inim savezima članovima pogođeni ratnim stanjem na teritoriju **Ukrajine**, te izvanrednim događajima i okolnostima koji su izvan kontrole davatelja licence i tražitelja licence (npr. međunarodne sankcije) a koji se smatraju slučajevima više sile.

---

Posebice, ispunjenje finansijskih kriterija od strane tražitelja licence koje uključuje finansijske transakcije s klubovima iz izravno pogođenih UEFA-inih saveza članova s utjecajem na kriterije dospjelih obveza (Članci 70 i Članci CLFS-a, te Članci 57 i 58 CLWCL-a) moglo bi biti ometeno ili onemogućeno unutar propisanog roka 31. ožujka 2023.

U odnosu na sve prije navedeno, Izvršni odbor UEFA-e je na svojoj sjednici održanoj 25. siječnja 2023. donio sljedeće odluke kako bi se osigurao nastavak i dovršenje postupaka licenciranja klubova za sudjelovanje u 2023./23. UEFA-inim klupskim natjecanjima:

Iznimno, u smislu Pravilnika, obveze iz Članaka 70 i 71 CLFS-a i Članaka 57 i 58 CLWCL-a ne smatraju se dospjelima, ako:

- Tražitelj licence može dokazati da je do propisanog roka 31. ožujka davatelju licence podnio zadovoljavajuće dokaze da je poduzeo sve razumne mjere kako bi platio vjerovniku (vjerovnicima), te da je podmirenje relevantnog iznosa nepodmireno zbog izvanrednih okolnosti koje su izvan kontrole tražitelja licence (kako je prije opisano); i
- Tražitelj licence **deponira** odgovarajući iznos dospjelih obveza na „escrow“ račun (prijelazni račun) kojim upravlja njegov davatelj licence u korist relevantne strane.

Iznimno, ako provedba prije navedenog nije moguća zbog nacionalnog zakonodavstva ili drugih razloga koji su izvan kontrole davatelja licence, davatelj licence mora odmah obavijestiti UEFA-u i predložiti alternativne postupke za ocjenu i ispunjenje Članak 70 i 71 CLFS-a i Članak 57 i 58 CLWCL-a.

UEFA-ina administracija ostaje vam na raspolaganju ako budete imali bilo kakvih pitanja ili su vam potrebne dodatne informacije.

Zahvaljujem vam na vašoj vrijednoj suradnji.

S poštovanjem,

**U E F A**



Aleš Zavrl  
Voditelj licenciranja

cc

- UEFA-ina Komisija za licenciranje klubova
- Europsko udruženje klubova
- Europske lige